

OPERATING INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO/MODE D'OPÉRATION

PRODUCT MAY VARY SLIGHTLY FROM ILLUSTRATION/ESTE PRODUCTO PUEDE VARIAR LIGERAMENTE DE LA ILUSTRACION/LE PRODUIT NE PEUT PAS ÊTRE EXACTEMENT TEL QU'ILLUSTRÉ

1. Carrying Handle
Asa para llevar
Poignée de transport
2. Rotary Speed Control Switch
Interruptor rotativo para control de velocidades
Commande rotative
3. Motor Housing on back of fan; keep free of lint and dust
Caja del motor en la parte trasera del ventilador; mantener libre de pelusas y polvo
Boîtier du moteur au dos du ventilateur ; garder propre de peluche et de poussière
4. Contoured Base
Base contorneada
Socle formé
5. Front Grille
Parrilla frontal
Grille avant

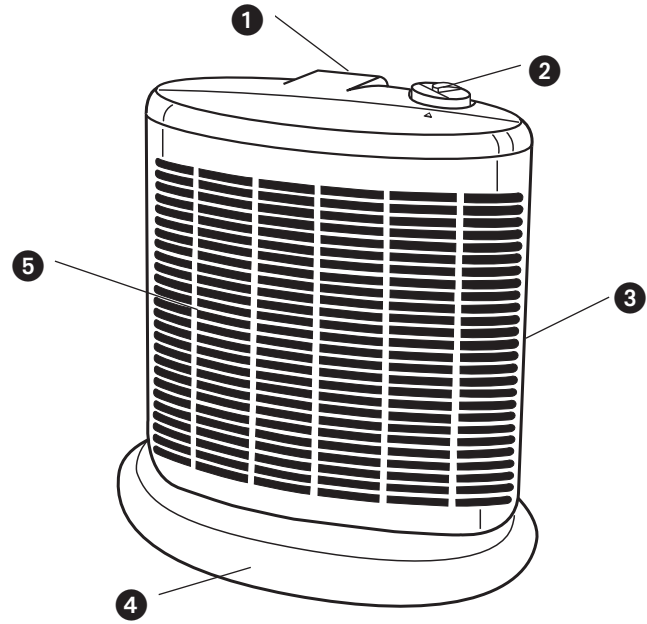


FIG. 1

1. Tabs (on fan)
Lengüetas (en el ventilador)
Onglets (sur le ventilateur)
2. Slots (in base)
Ranuras (en la base)
Rainures (dans le socle)
3. Rubber Feet
Pies de goma
Pieds en caoutchouc

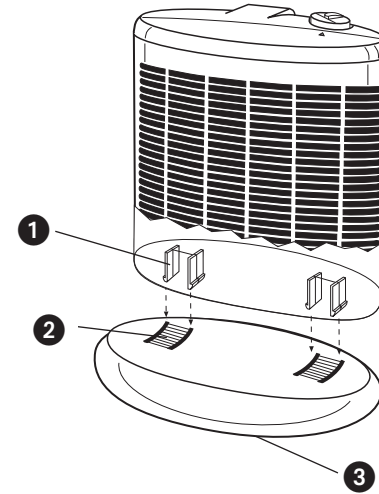


FIG. 2

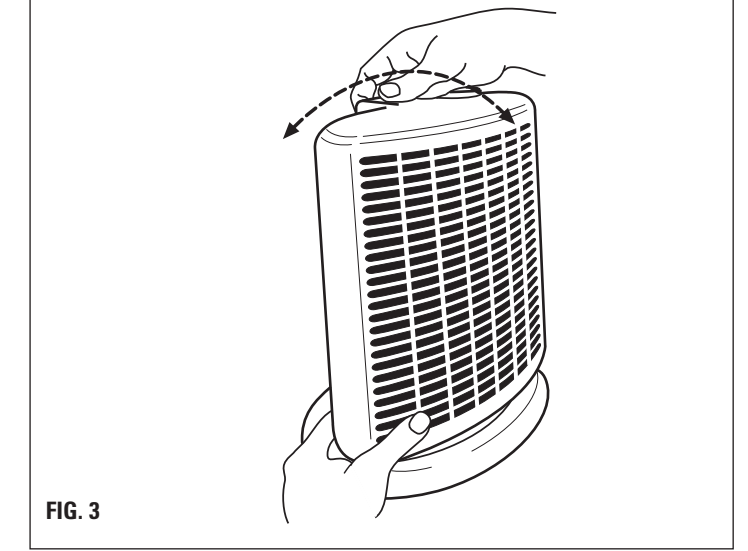


FIG. 3

LINE CORD SAFETY TIPS

1. Never pull or yank on the cord or the appliance.
2. To insert plug, grasp it firmly and guide it into outlet.
3. To disconnect appliance, grasp plug and remove it from outlet.
4. Before each use, inspect the line cord for cuts and/or abrasion marks. If any are found, this indicates that the appliance should be serviced and the line cord replaced.
5. Never wrap the cord tightly around the appliance, as this could place undue stress on the cord where it enters the appliance and cause it to fray and break.

DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THE LINE CORD SHOWS ANY DAMAGE, OR IF APPLIANCE WORKS INTERMITTENTLY OR STOPS WORKING ENTIRELY.

IMPORTANT:

During the first few minutes of initial use, a slight odor may be noticeable. This is normal and will quickly disappear.

CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA EL CABLE ELECTRICO

1. Nunca hale ni tire del cable ni de la unidad.
2. Para conectar, sujete con firmeza el enchufe y guíelo dentro de la toma de corriente.
3. Para desconectar, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente.
4. Antes de usar el aparato, verifique que el cable no tenga cortaduras ni abrasiones. De ser así, la unidad debe ser revisada y el cable debe ser reemplazado.
5. Nunca enrolle el cable de manera apretada en torno a la unidad, ya que el exceso de presión en las uniones del cable con la unidad o con el enchufe pueden raerlo o romperlo.

NO OPERE LA UNIDAD SI EL CABLE PRESENTA CUALQUIER DAÑO, SI LA UNIDAD FUNCIONA DE MANERA INTERMITENTE O SI DEJA DE FUNCIONAR POR COMPLETO.

IMPORTANTE:

Durante los primeros minutos de su uso inicial, usted notará un ligero olor. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.

CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR LE FIL ÉLECTRIQUE

1. Ne jamais tirer sur le fil ou sur l'appareil
2. Pour brancher la fiche : Attraper fermement la fiche et la guider dans la prise.
3. Pour débrancher l'appareil, attraper la fiche et l'enlever de la prise.
4. Avant chaque usage, inspecter le fil électrique pour coupures ou marques d'usure. Si on en trouve cela indique qu'il faut réparer l'appareil et changer le fil électrique.
5. Ne jamais enrouler le fil trop étroitement autour de l'appareil car cela pourrait exercer trop de pression sur le fil à l'endroit où il entre dans l'appareil et pourrait l'effiloche et le faire casser.

NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE FIL ÉLECTRIQUE EST ENDOMMAGÉ, SI L'APPAREIL NE FONCTIONNE QUE DE FAÇON INTERMITTENTE OU S'IL NE FONCTIONNE PLUS DU TOUT.

IMPORTANT :

On remarquera peut-être une légère odeur pendant quelques minutes quand on utilise l'appareil pour la première fois. C'est un phénomène normal qui disparaîtra rapidement.

HOW TO USE

This appliance is for household use and may be plugged into a standard electrical outlet.

This fan has three speeds and a tilt adjustment feature that enables it to be adjusted vertically for maximum cooling angle.

FAN/BASE ATTACHMENT:

BEFORE ATTACHMENT: Remove fan and base from packaging. Notice fan has two sets of tabs on bottom and corresponding slots. Base is also contoured to facilitate tilt adjustment. Two rubber feet on underside of base help maintain stability while fan is in operation. Note location of rubber feet, as this will help in positioning fan correctly for attachment.

TO ASSEMBLE: Set fan base on a flat, stable surface where it cannot fall or be pulled on by the cord. Place fan in base so that rear of fan (with motor housing visible) faces rear of base (side where rubber feet are located). Line up tabs on fan with slots in base. Press firmly on top of fan until sharp clicks are heard, indicating that tabs on fan are firmly secured to slots in base (see Fig. 2). Test tilt adjustment by placing one hand on carrying handle and manipulating fan back and forth with the other (see Fig. 3).

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Plug fan into electrical outlet.
2. Turn fan on and select desired speed.
3. Adjust tilt to suit personal preference.

CARE AND CLEANING

This appliance requires little maintenance and contains no user serviceable parts. Do not try to fix it yourself. Refer it to qualified service personnel if servicing is needed.

This fan is permanently lubricated and will not require additional lubrication for the life of the fan.

TO CLEAN: Before cleaning, turn fan off and unplug from electrical outlet. Wipe off excess dust with a lint-free cloth. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents located at the rear of the motor housing free from dust accumulation. A vacuum cleaner hose can be used to clean these vents. Do not immerse fan in water or any other liquid. Do not allow any liquid to get into the fan or motor.

TO STORE: Make sure to clean the fan before storing. Always store fan in a dry place. Never store it while it is still plugged in. **Never wrap the cord tightly around the fan,** and do not put any stress on the cord where it enters the fan, as it could cause the cord to fray and break.

COMO USAR

Este artefacto es para uso doméstico y puede ser enchufado en una toma de corriente standard.

Este ventilador tiene tres velocidades y un ajuste para inclinación que le permite ser ajustado verticalmente en un ángulo para máximo enfriamiento.

PARA ADAPTAR BASE/VENTILADOR:

ANTES DE ADAPTARLO: Retire el ventilador y la base de la caja. El ventilador tiene dos juegos de lengüetas en la parte baja y las correspondientes aberturas. La base es también contorneada para facilitar el ajuste de inclinación. Dos pies de goma en la parte de abajo de la base le ayudan a mantener la estabilidad mientras el ventilador esté en funcionamiento. Note la ubicación de los pies de goma, ya que esto ayudará a ubicar correctamente el ventilador para ensamblarlo.

PARA ENSAMBLARLO: Coloque el ventilador en una superficie plana y estable donde no pueda caerse o ser halado por el cable. Coloque el ventilador en la base de manera que la parte de atrás del ventilador (con la caja del motor visible) quede frente a la parte de atrás de la base (el lado donde están ubicadas las patas de goma). Alinee las lengüetas en el ventilador con las ranuras en la base. Presione firmemente en la parte de arriba del ventilador hasta que oiga un sonido, indicando que las lengüetas en el ventilador estén firmemente aseguradas en las ranuras de la base (Fig. 2). Examine el ajuste para la inclinación colocando una mano en el asa para llevar y manipulando el ventilador hacia atrás y hacia adelante con la otra (Fig. 3).

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Enchufe el ventilador en una toma de corriente eléctrica.
2. Encienda el ventilador y seleccione la velocidad deseada.
3. Ajuste la inclinación de su preferencia.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Este artefacto requiere un mínimo de mantenimiento y no tiene piezas que puedan ser reparadas. No trate de repararlo usted mismo. Si necesita reparación, remítalo a personas calificadas.

Este ventilador está permanentemente lubricado y no necesitará lubricación adicional.

PARA LIMPIAR: Antes de limpiarlo, apague el ventilador y desenchúfelo. Sacuda el exceso de polvo con un paño libre de pelusas.

Para asegurar una adecuada circulación de aire al motor, mantenga los orificios ubicados en la parte de atrás del motor libre de acumulación de polvo. Una aspiradora puede ser usada para limpiar estos orificios. No sumerja el ventilador en agua o cualquier otro líquido. No deje que ningún líquido entre en el ventilador o motor.

PARA GUARDAR: Asegúrese de limpiar el ventilador antes de guardarlo. Siempre guárdelo en un lugar seco. Nunca lo guarde mientras esté enchufado. **Nunca enrolle el cable ajustadamente alrededor del ventilador** y no ponga presión sobre el cable en la parte que entra en el ventilador ya que esto podría ocasionar que el cable se desgaste y se rompa.

UTILISATION

Cet appareil est pour usage ménager et peut être branché dans une prise électrique standard.

Ce ventilateur a trois vitesses et peut être réglé verticalement pour fournir un angle de rafraîchissement maximum.

ATTACHER LE VENTILATEUR/SOCLE

AVANT D'ATTACHER : Enlever le ventilateur et le socle de l'emballage. Noter que le ventilateur possède deux jeux de languettes sur le fond et les rainures correspondantes. Le socle est aussi formé pour faciliter le réglage de l'inclinaison. Deux pieds en caoutchouc et le dessous du socle aident à maintenir la stabilité de l'appareil pendant qu'il fonctionne. Noter l'emplacement des pieds en caoutchouc, car cela aidera à bien mettre le ventilateur en place quand on l'attache.

POUR MONTER : Mettre le socle sur une surface plate stable où il ne peut pas tomber ni être tiré par le fil. Mettre le ventilateur dans le socle de façon à ce que le dos du ventilateur (le boîtier du moteur étant visible) soit face au dos du socle (le côté où les pieds en caoutchouc sont situés). Aligner les languettes avec les rainures du socle. Appuyer fermement sur le dessus du ventilateur jusqu'à ce que l'on entende de forts clics, indiquant que les onglets sont bien attachés sur les rainures du socle (voir Fig.2). Tester le réglage de l'inclinaison en plaçant une main sur la poignée de transport et en poussant et tirant le ventilateur de l'autre main. (voir Figure 3).

MODE D'EMPLOI

1. Brancher le ventilateur dans une prise électrique.
2. Mettre le ventilateur en route et choisir la vitesse désirée.
3. Régler l'inclinaison selon vos préférences personnelles.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Cet appareil n'a besoin que de peu d'entretien. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Si des réparations sont nécessaires, consulter une personne qualifiée,

Le ventilateur a reçu une lubrification permanente et n'aura pas besoin d'être lubrifié pendant toute sa vie utile.

POUR NETTOYER : Avant de nettoyer, arrêter le ventilateur et débrancher de la prise. Essuyer l'excès de poussière avec un chiffon anti-peluche. Pour que la circulation d'air au moteur soit suffisante, ne pas laisser s'accumuler la poussière sur les événements situés à l'arrière du boîtier du moteur. On peut utiliser un aspirateur pour nettoyer ces événements. Ne pas tremper dans l'eau ni dans d'autres liquides. Ne pas laisser couler de l'eau ou tout autre liquide dans le boîtier du moteur ou dans le socle.

POUR RANGER : Bien nettoyer le ventilateur avant de le ranger. Toujours ranger dans un endroit sec. Ne jamais ranger si le ventilateur est toujours branché. **Ne jamais enrouler le fil trop étroitement autour de l'appareil,** utiliser le rangement au dos du ventilateur. Ne pas exercer de pression sur le fil à l'endroit où il joint le ventilateur car cela pourrait l'effiloche et le faire casser.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Si le fil électrique est endommagé il doit être remplacé par le fabriquant, son réparateur agréé ou par une personne possédant des qualifications similaires pour éviter tout danger.

Quand on utilise des appareils électriques, il convient de toujours employer certaines précautions, parmi lesquelles :

■ LIRE ET CONSERVER CES MEASURES.

- N'utiliser le ventilateur que de la façon prévue, comme indiqué dans les instructions.
- Pour éviter un choc électrique, ne pas mettre ou laisser tomber l'appareil, la fiche ou le fil dans l'eau et ne pas l'asperger de liquide.
- Il est nécessaire de surveiller de près l'utilisation de cet appareil par ou à proximité d'enfants.
- Débrancher à la prise quand on a fini d'utiliser l'appareil, quand on le déplace, avant d'ajouter ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer.
- Ne jamais faire passer les doigts, un crayon ou tout autre objet au travers de la grille quand le ventilateur fonctionne.
- Débrancher le ventilateur avant de le nettoyer
- S'assurer que le ventilateur est sur une surface stable quand il fonctionne pour éviter qu'il ne se renverse.
- Ne pas utiliser le ventilateur sur une fenêtre. La pluie peut causer un problème électrique.
- Ne pas utiliser en présence d'explosifs et/ou de vapeurs inflammables.
- Ne pas placer le ventilateur près d'une flamme ou près d'appareils de cuisine ou chauffants.
- Ne jamais utiliser un appareil si la fiche ou si le fil sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, si on l'a laissé tomber ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne pas laisser pendre le fil du bord de la table ou du comptoir et ne pas le laisser toucher une surface chaude.
- Pour débrancher, attraper la fiche et tirer de la prise. Ne jamais tirer sur le fil.
- Toujours utiliser sur une surface sèche et horizontale.
- Ce produit est pour usage ménager uniquement et non pour usage commercial ou industriel.
- Ne pas utiliser le ventilateur près de rideaux, de plantes etc.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser dans une fenêtre pour réduire le risque de choc électrique et de blessures, ne pas utiliser ce ventilateur avec un régulateur de vitesse à semi-conducteurs.

CONSERVER CES MESURES

FICHE POLARISÉE (Modèles 120V uniquement)

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Comme mesure de sécurité, cette fiche entre dans une prise de courant polarisée dans un sens seulement. Si la fiche refuse d'entrer dans la prise de courant, inversez-la et essayez de nouveau. Si elle refuse toujours d'entrer, communiquez avec un électricien qualifié. N'essayez pas d'outrepasser cette mesure de sécurité.

FULL ONE-YEAR WARRANTY

Applica warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information: 203-926-3230.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA

Applica garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes o mal uso. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía, lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted podría tener otros derechos que pueden variar de estado a estado o de provincia a provincia en su país. Si tiene alguna pregunta acerca de la garantía o de la localidad de las sucursales de servicio, dirígase al centro de información y asistencia para el consumidor al número: 203-926-3230.

GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN

Applica garantit cet appareil pendant une durée d'un an à partir de la date d'achat en cas de défaut de matériaux ou de vice de main-d'œuvre. Cette garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par accident ou abus. Si cet appareil s'avère défectueux pendant la période de garantie, nous le réparerons ou, à notre choix, nous le remplacerons gratuitement.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez aussi jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre. Pour toutes questions sur la garantie et l'emplacement des services de réparations appeler le Service Clientèle et Renseignements au 203-926-3230.

Favor consultar la dirección de su servicentro más cercano. For the nearest service center, please see the appropriate address below.			
ARGENTINA Av Maipú 3850 1636 Olivos, Buenos Aires Tel: 0-800-8-1221	EL SALVADOR 27 Calle Poniente y 25 Ave. Norte No. 1510 San Salvador Tel: 503-226-0022	•GUADALAJARA Av. Vallarta #4901-A Col. Prados Vallarta 45020 Zapopan, Jal. Tel: (91-36) 73-28-15	PANAMA Via Brazil y Ave. Samuel Lewis #31 Ciudad de Panama Tel: 507-264-2243
CHILE Cruz Del Sur 64 Los Condes Santiago Tel: 562-370-8523	GUATEMALA 3a calle 4-14 Zona 9 Ciudad de Guatemala Tel: 311-50-20	•PUEBLA 17 Norte #205 72000 Puebla, Pue. Tel: (91-22) 46-37-26	PERU Av. Javier Prado Este #1516 San Isidro Lima Tel: 225-6237
COLOMBIA Carrera 38 No. 166-64 Santa Fe de Bogotá Tel: 571-677-7496	MÉXICO Lázaro Cárdenas #18 Ciudad de México Tel: 5-588-9377 01-800-847-2305 Atención al Cliente 01-800-714-2499	•QUERÉTARO Av. Madero 139, Pte. 76000 Querétaro, Oro. Tel: (91-42) 14-16-60	PUERTO RICO Calle C #14 Rasco Industrial Park Caparra Heights Station San Juan, P.R. 00934 Tel: 1-800-347-5117
COSTA RICA 200 metros norte y 150 oeste del Edificio Mercedes Benz Paseo Colon Av. 3, Calle 26 Bis Tel: 506-257-5716	•MÉRIDA Calle 63 #459-A (entre 50 y 52) 97000 Mérida, Yuc. Tel: (91-99) 23-54-90	•TORREÓN Bivd. Independencia 96 Pte. 27000 Torreón, Coah. Tel: (91-17) 18-52-65	VENEZUELA Av. Casanova edificio Girasol Nivel Mezzanina Sabana Grande, Caracas Tel: 212-782-3645
ECUADOR Manuel Larrea 726 y Bogota Quito Tel: 593-256-8551		•VERACRUZ Prolongación Dias Mirón #4280 (entre Violetas y Magnolias) Col. Remes 91920 Veracruz, Ver. Tel: (91-29) 21-70-16	

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable estuviera dañado deberá ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por una persona calificada para evitar un peligro.

Cuando esté usando aparatos eléctricos, debe seguir siempre medidas básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

■ LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

- Use el ventilador únicamente para los fines descritos en este manual de instrucción.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja la unidad, enchufe o cable en agua o rocíe con cualquier líquido.
- Supervise cuidadosamente su manejo cuando este aparato esté siendo usado por, en o cerca de niños.
- Desenchúfelo cuando no esté en uso, cuando mueva el ventilador de un lado o otro, antes de poner o sacar partes o antes de limpiarlo.
- Nunca introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la parrilla cuando el ventilador esté funcionando.
- Desconecte el ventilador antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador esté en una superficie sólida cuando esté funcionando para evitar el riesgo de que se caiga.
- No use el ventilador en la ventana. La lluvia podría causar un peligro eléctrico.
- No lo haga funcionar en presencia de explosivos y/o gases inflamables.
- No coloque el ventilador o cualquier otra parte cerca de llamas, utensilios de cocina u otros artefactos calientes.
- No haga funcionar ningún artefacto con el cable o el enchufe dañado, después de mal funcionamiento del artefacto o si se ha caído o dañado de cualquier manera.
- No deje que el cable cuelgue sobre el filo de la mesa o mostrador o que toque superficies calientes.
- Para desconectarlo, empuñe el enchufe y retírelo de la toma de corriente. No tire del cable.
- Uselo siempre en superficies secas y planas.
- Este producto es solamente para uso doméstico y no para uso comercial o industrial.
- No use el ventilador cerca de cortinas, plantas, tratamientos para ventanas, etc.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas y lesiones a personas, no use este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ENCHUFE POLARIZADO (Solamente para los modelos de 120V)

Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe sólo debe usarse en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si no entrara en la toma de corriente, invierta el enchufe y trate nuevamente. Si aún así no entrara, busque la ayuda de un electricista calificado. No intente anular este dispositivo de seguridad.

IMPORTANT SAFEGUARDS

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

■ READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- Use fan only for intended use, as described in instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse unit, plug, or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use, when moving fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Never insert fingers, pencils or any other objects through the grille when fan is running.
- Disconnect fan before cleaning.
- Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid chance of overturning.
- Do not use fan in a window. Rain may cause an electrical hazard.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not place fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliances.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- To disconnect, grip plug and pull from wall outlet. Never yank on cord.
- Always use on dry, level surface.
- This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
- Do not use fan near curtains, plants, window treatments, etc.

WARNING: To reduce the risk of electrical shock, and injury to persons, do not use this fan with any solid state speed control device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

POLARIZED PLUG (120V Models Only)

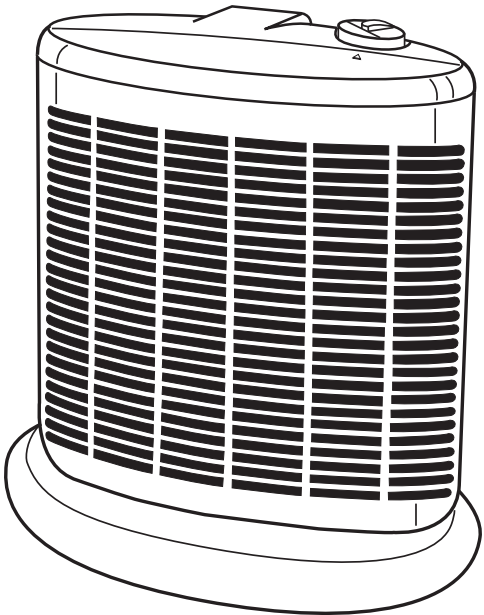
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug fits in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit into the outlet, reverse the plug and try again. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

SAVE THIS USE AND CARE BOOK

CONSERVE ESTE INSTRUCTIVO

CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

10" (25CM) TILTING EURO FAN VENTILADOR EURO INCLINABLE DE 10" (25CM) VENTILATEUR EURO INCLINABLE DE 10po (25CM)



PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

MODELS/MODELOS/MODÈLES WPF1000, WPF1001

120V ~ 0.8A



Applica Consumer Products, Inc.
Miami Lakes, FL 33014
<http://www.applicainc.com>

2001/8-16-103E/S/F

Copyright © 2001 Applica Consumer Products, Inc.
Printed in People's Republic of China

Impreso en la República Popular China

Imprimé en Republic populaire de Chine

PUB #177829-00

WPF1000
WPF1001

